UNIMORE
UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MODENA E REGGIO EMILIA

Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali

Ripensare il canone.

Traduzione e traduzioni nella letteratura italiana

Venerdì 21 marzo 2025
Aula B0.4, Largo Sant'Eufemia 19, Modena

9:30 Saluti e apertura dei lavori

Elisabetta Menetti (Università di Modena e Reggio Emilia)

10:00 Mattina

Modera: Marco Capriotti (Università di Modena e Reggio Emilia)

10:00 Michele Sisto (Università "G. d'Annunzio" Chieti – Pescara), *World literature made in Italy: le traduzioni come parte integrante della letteratura italiana*

10:30 Andrea Taddei (Università di Pisa), *Innovare nella tradizione: l'Odissea di Giovanna Bemporad*

11:00 Lucia Rodler (Università di Trento), *Customizzare i classici italiani: rischi e opportunità*

11:30 Discussione

14:30 Pomeriggio

Modera: Federica Massia (Università di Firenze)

14:30 Ornella Tajani (Università per Stranieri di Siena), *Dagli «sciacquii furiosi» alle «bianche maree»: il viaggio di Rimbaud in Italia*

15:00 Franco Nasi (Università di Modena e Reggio Emilia), *L'oblio dei traduttori, dei canonici e dei faraoni. Intorno all'Ozymandias di Percy Bysshe Shelley in Italia*

15:30 Discussione / pausa

Modera: Samuele Bonciani (Università di Modena e Reggio Emilia)

16:00 Anna Baldini (Università per Stranieri di Siena), *La letteratura tradotta come laboratorio. La collana "Centopagine" di Italo Calvino (1971-1985)*

16:30 Angela Albanese (Università di Modena e Reggio Emilia), *Canons and Fanons: la Repubblica globale delle lettere fra vecchia editoria e "nuovi entranti"*

17:00 Discussione

17:30 presentazione del volume

Lo spazio dei possibili. Studi sul campo letterario italiano

a cura di Anna Baldini e Michele Sisto (Quodlibet, 2024): Antonella Candela (Università di Roma «Sapienza») dialoga con i curatori.

Per seguire l'incontro su Zoom:
https://unipv-it.zoom.us/j/97926879900?pwd=fO1ANvwxQEDYUZqK8bOkba86dNaXsa.1

[ID riunione: 979 2687 9900 Codice d'accesso: 465628]

Comitato scientifico e organizzativo:

Marco Capriotti (Università di Modena e Reggio Emilia)

Federica Massia (Università di Firenze)

Samuele Bonciani (Università di Modena e Reggio Emilia)

Antonella Candela (Università di Roma «Sapienza»)